

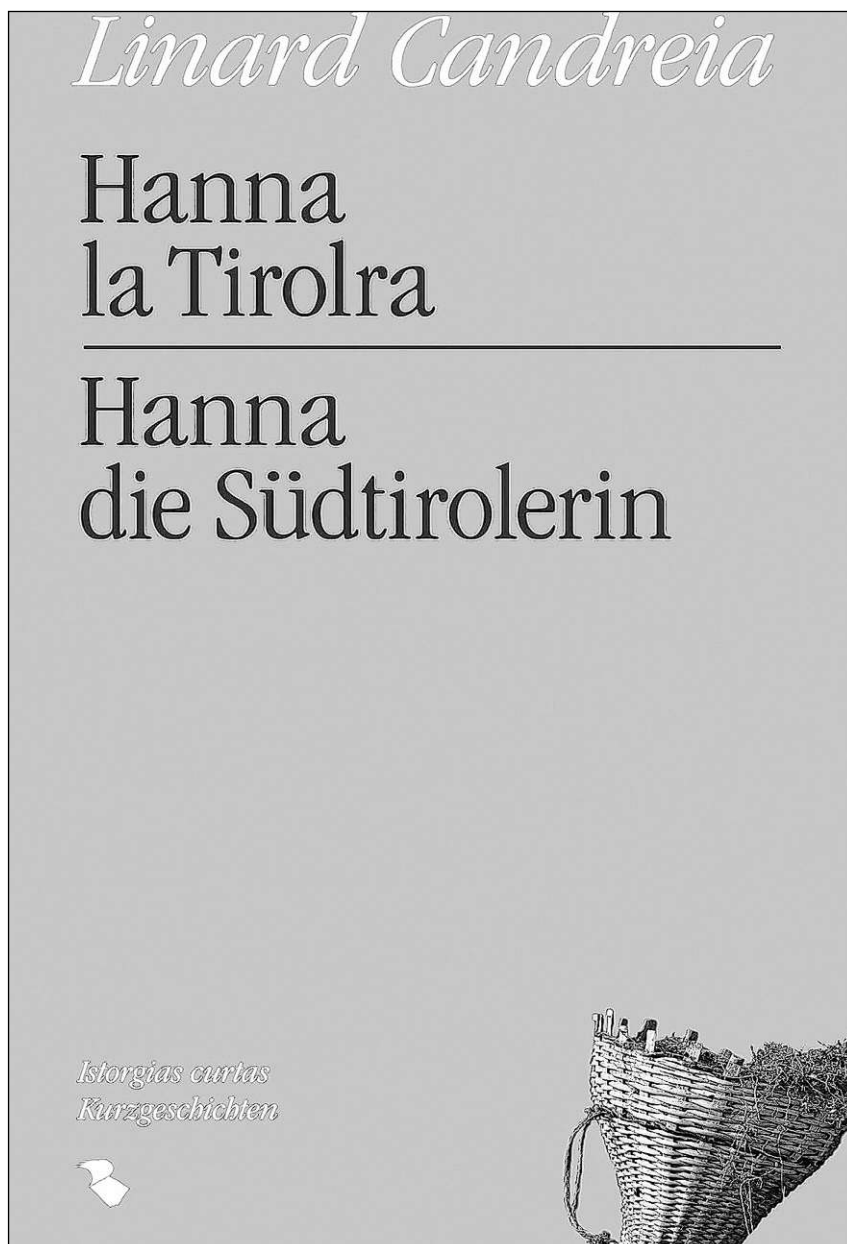
In nov cudesch da Linard Candreia

■ (cp) Linard Candreia preschenta ses cudesch nov: **Hanna la Tirolra/Hanna die Südtirolerin**. En quest cudesch descriva l'autur en istorgias curtas l'uffanza da sia mamma en il Tirol e ses emprims onns en Svizra. Ina lunga tradiziun en il chantun Grischun – da pladir fumegls e fumitgas dal Tirol e da la Valtellina. Quellas personas valevan sco luvrusas e mudestas, ed adina puspè sa davan maridaglias or dals emploiads ed ils indigens. Uschia era tar Hanna, la protagonista en quest cudesch. Il lectur dastga accompagnar ella davent da l'uffanza en il Vnuost enfin ils emprims onns en il Grischun e retschaiva uschia er ina invista en la vita da questas duas regiuns alpinas enturn la mesadad da l'ultim tschientaner. Duas regiuns muntagnardas ch'èn sumegliantas, dentant er estras.

Retschertgas qua e là

En quest cudesch descriva *Linard Candreia* en 54 istorgias curtas la vita da sia mamma Hanna. L'autur ha fatg retschertgas en il Vnuost tar pliras personas ed en divers archiv. Per las istorgias che sa passan en il Grischun ha el pudì trair or da ses agen archiv; sias memorias or da l'uffanza ed ils discurs cun sia mamma han cumpletta questa part.

Il cudesch è biling, questa furma è quasi naturala tar quest cudesch; per l'ina reflectescha ella la pratica da la famiglia da l'autur e per l'autra era quai la realitad per blers emigrants. Per l'autur è quest cudesch «in dals megliers cudeschs». El haja gia daditg vuli realisar quest project personal che haja accompagna el dapi onns en il tgau. Quai che haja surpris el saja il dumber da Tirolesas e Tiroles en il Grischun. «Igl è sorprendent quantas personas dal Tirol ch'èn emigradas en il Grischun, e quantas organisaziuns ch'i dat en questas retschas.»



Hanna, dall'annada 1937, emigrescha sco giuvna da 17 onns dal Tirol dal sid en il Grischun, a Stierva. Dasper igl engaschament da famiglia maina ella plis onns in garni a Casti.

FOTOS MAD

Turnea da prelecziuns

L'autur prelega or da sia nova ovra ils 7 da favrer 2014 en la biblioteca a Savo-

gnin a las 20.15. Ils 6 da mars 2014 prelega el a Cuir, ils 7 da mars 2014 en il museum da tren Albula a Bravuogn ed

ils 13 da matg 2014 è el giast en il colloqui a l'Universitad da Turitg.

Retrair pon ins quest cudesch en las librerias, sur www.chasaeditura.ch e tar la Lia Rumantscha Savognin.

Hanna la Tirolra/Hanna die Südtirolerin, Linard Candreia: Istorgias curtas/Kurzgeschichten, rumantsch surmiran/tudestg 272 paginas lià 28 francs. ISBN 978-3-905956-18-4 Chasa Editura Rumantscha, Cuir. Da retrair tar las librerias u sut www.chasaeditura.ch



Maurus Dosch daventa nov manader «planisaziun e process»

■ (rtr) Maurus Dosch mida l'avrigl 2014 da Radiotevisiun Svizra Rumantscha (RTR) a la direcciun generala SSR a Berna. El daventa manader dal sector «planisaziun e process» e cussegliader per il directur general Roger de Weck.

Maurus Dosch daventa il successur da Rainer Keller en il secretariat general da la SSR sco manader dal sector «planisaziun e process». Keller ha decidì en il rom da sia planisaziun da vita persunala dad ir en pensiun l'avrigl 2015. El vegn a surdar sias incumbensas la primavaira proxima a Maurus Dosch ed a lavurar fin sia pensiun sin la basa da projects per la SSR.

Maurus Dosch lavura dapi indesch onns tar RTR en diversas funcziuns, per il mument sco manader commercial en ils secturs finanzas, persunal, comunicaziun, marketing e logistica ed era sco substitut dal directur Mariano Tschuor. Sco commember da la direcciun RTR ha el contribuì essenzialmain al svilup da la reuniun dal radio e la televisiun a la chasa da medias convergenta. El è en pli stà quatter onns en il cussegl da fundaziun da la Chadaina da fortuna ed è enfin la fin da schaner 2014 en il cussegl d'administraziun da Swiss TXT.

Igl autur

Linard Candreia è naschia igls 29-10-1957 ed è passanto l'uffanza a Casti/Val Alvra. Da preschaint instruescha igl Surmiran lungatgs ed istorgia segl scalem progimnasial a Laufen/Basilea Campagna ed è vicepresident digl pitschen martgea sper la Birs. Igl bab da famiglia s'angascha er segl camp schurnalistic e litterar. Candreia ò gio publitgia tschintg codeschs: Notizgas dalla Sicilia, Crappa da sulada/Pflastersteine, Miniaturas/Miniaturen, Zurück nach Marmorera e Fastezs digl passo.



RADIO

10.15 RADIONOVELA

Vita capita – episodio 382 Tge menu da Silvester

Surgonda sa prepara gia sin la saira da Son Silvester. La nova ustiera fa reclama per ses menu da festa – in brav menu per 290 francs e 55 raps. N'è quai betg memia char? Hans Gruber sto discurre cun l'ustiera.



Reschia: Michel Decurtins

19.00 NOSS CHORS

Conrad Bertogg (1913-1998)

Ils 20 da december pudess il cumponist sursilvan Conrad Bertogg, oriund da Castrisch, festivar ses 100avel anniversari. El ha cumponì in vast repertori da chanzuns sacralas e profanas per chor. Questa saira raquinta Annamengia Bertogg ina u l'autra istorgia ord la vita da ses quina Conrad Bertogg.
Redacziun: Flavio Tuor

21.15 ALBUM DA L'EMNA

Pascal Gamboni – Tiara

«Il mender è daditg vargiu» annunzia Pascal Gamboni sin ses nov album «Tiara». E pli tard annunzia el lura schizunt «uss maunca mo la paisch, tut tschei vein nus schon».



Cun «Tiara» resta il musicist tuatschin fidaivel a ses stil. Malgrà quai sa differenzescha quest album da quels dals ultims onns: «Tiara» cuntogna dapli elements sco vuschs, ramurs (pass en la naiv, zains, applaus, il tschertgar las claws etc.) e para entras quai in zic pli lavurà; quai dentant senz'esser sur-produsi u memia «clean»! Cuntrari a quai che ses num pudess laschar pensar, ans lascha «Tiara» cunzunt sgular.
Redacziun: Astrid Alexandre

22.03 LA STAILALVA(REP.)

Chanzuns d'amur

Per oz avain nus tscherni ina bella dunsaina chanzuns d'amur, era da questas che van bain per il temp d'advent. Tranter auter tadlain nus la Francine Jordi (foto) cun «Frag den



Abendwind», Semino Rossi cun sia chanzun «das Tor zum Himmel ist die Liebe», Ils Paldauer cun «Wintergefühl».
Redacziun: Christa Soliva

TELEVISIUN

9.00 SRF MYSCHOOL SIN SRF 1

Minoritads en l'Europa – Ils Gualsers en il Grischun

14.10 CONTROVERS SIN RTS 2 (REP.)

Taglia pauschala: regal per ils ritgs u entrada impurtanta per regiuns periferas?

Persunas bainstantas da l'exteriur che vivan en Svizra, ma che gudognan lur raps en l'exteriur, pajan en Svizra ina taglia pauschala. Quella taglia pauschala vegn pli e pli sut squitsch.



Sur da quai debatteschan en l'emissiun da discussiun «Controvers»:

- **Silva Semadeni**, cussegliera naziunala PS
- **Martin Schmid**, cusseglier dals chantuns PLD

17.40 TELESGUARD SIN SRF 1

L'emissiun d'infurmaziun sin SRF 1 cun suttitels tudestgs sin TXT 777 (repetiziun sin SRF info tranter las 18.00 e las 22.00)

DAPLI SIN www.rtr.ch

Radiotevisiun Svizra Rumantscha e La Quotidiana tschertgan IL PLED RUMANTSCH 2013



- Avais Vus creà in nov pled rumantsch?
- Tge pled rumantsch ha bullà u plaschì il pli ferm quest onn 2013?
- Tge pled merita dad esser successur dad «Europeada» u da «gnochergnar»?

Inoltra il pled rumantsch che ha fatschentà, occupà u vilentà il pli fitg durant il 2013.

Propostas per il pled rumantsch 2013 (singul pled u cumbinaziun da plets) incl. motivaziun/funtauina pudais Vus inoltrar enfin ils 10 da december 2013 sin la pagina d'internet www.rtr.ch, cun il talun en La Quotidiana ubain cun posta a l'adressa:

«Pled rumantsch 2013»
c/o Radiotevisiun Svizra Rumantscha
Via da Masans 2
7002 Cuir

Premis: concessiun per in onn da radio e televisiun u bons per cudeschs.

La giuria tscherna il pled rumantsch 2013 ils 12 da december 2013.

Hockey live al Radio Rumantsch

Oz a partir da las 20.00
Tavau - Fribourg-Gottéron

